



Poslední premiérou [letošní sezony](#) Divadla v Dlouhé je zbrusu nová komedie [Něha](#), v níž současný španělský autor Alfredo Sanzol stvořil svébytnou variaci her Williama Shakespeara. V režii hostujícího Martina Čičváka hrají Klára Oltová, Jan Vondráček, Eva Hacurová, Miroslav Zavičár, Kristýna Jedličková a Samuel Toman. Česká premiéra 20. 6. 2025.

Tři urozené ženy – matka se dvěma dcerami – ztroskotaly na moři, aby se uchránily přítomnosti mužů. Tři dřevorubci – otec a dva synové – se uchýlili na pustý ostrov a už dvacet let žijí radostným životem bez žen. Současný španělský dramatik Alfredo Sanzol vložil do mixéru své imaginace motivy, zápletky a obrazy ze Shakespearových her a vydestiloval z nich divotvornou esenci jménem Něha. Brilantním jazykem obtěžkaným renesanční touhou obsáhnout celý svět nás vtahuje do víru záměn, kuklení a omylů. Nad tím vším se tyčí doutnající sopka a u její paty se odehrává odvěký tanec dvou znesvářených „rodů“.

O svém vztahu k Shakespeareovi říká autor **Alfredo Sanzol**: „Jako divák jsem zhlédl mnoho Shakespearových her, každou z nich v mnoha různých verzích, a jako čtenář jsem jeho naprostý fanoušek. *Něha* vznikla poté, co jsem doslova ‚otěhotněl‘ všemi jeho komediemi. Zbožňuji, jak postavy oznamují své plány, jak je uvádějí do pohybu, jak se jim nedaří, jak se jejich plány kříží s plány jiných postav. Fascinuje mě ta nevyčerpatelná energie postav, jejich síla v myšlení, v lásce i v nenávisti.“

„Kdyby Alfredo Sanzol chtěl Shakespeara jenom imitovat, tak to nebude tak vzrušující, on má opravdu hlubokou znalost jeho díla,“ dodává režisér **Martin Čičvák**. „Potvrzuje se nám to při každé větě a při každé drobné mikrosituaci. Každý atom hry je prodchnutý znalostí Shakespeareova myšlení.“

Něha se do českého prostředí dostala díky výhře v každoroční přehlídce současné španělské dramatiky *La Batalla*, kterou pořádají Městská divadla pražská a Instituto Cervantes. „Jejím cílem není nic menšího než vrátit na česká jeviště španělské a hispanoamerické divadelní texty. Slovo *batalla*, stejně jako anglické *battle*, je výraz pro bitvu, souboj, klání a pochází z latiny, kde označovalo šerm nebo i vojenskou přehlídku. Hodí se, že první ročník *batally* vyhrála právě něžná hra Alfreda Sanzola situovaná do doby, kdy jak španělské, tak anglické divadlo zažívaly svou slávu,“ osvětluje **Petr Gojda**, jeden z iniciátorů přehlídky.

Alfredo Sanzol

[Něha](#)

Moře se pění jako tlama vzteklého psa. Kdy budeme na pevnině a kde vlastně jsme?

Překlad Michal Brabec **Režie** Martin Čičvák **Dramaturgie** Tereza Marečková
Scéna Petr Víték **Kostýmy** Linda Boráros **Hudba** Ivan Acher **Pohybová spolupráce**
Markéta Vajdová **Jazyková spolupráce** Eva Spoustová

Tři urozené ženy – matka se dvěma dcerami – ztroskotaly na moři, aby se uchránily přítomnosti mužů. Tři dřevorubci – otec a dva synové – se uchýlili na pustý ostrov a už dvacet let žijí radostným životem bez žen. Současný španělský dramatik Alfredo Sanzol vložil do mixéru své imaginace motivy, zápletky a obrazy ze shakespearovských her a vydestiloval z nich divotvornou esenci jménem *Něha*. Brilantním jazykem obtěžkaným renesanční touhou obsáhnout celý svět nás vtahuje do víru záměn, kuklení a omylů. Nad tím vším se tyčí doutnající sopka a u její paty se odehrává odvěký tanec dvou znesvářených „rodů“.

Hrají Klára Oltová, Jan Vondráček, Eva Hacurová, Miroslav Zavičár, Kristýna Jedličková, Samuel Toman

Česká premiéra 20. června 2025

Fotografie Martina Špeldy najdete [po premiéře](#) pod těmito odkazy:

[Fotografie v tiskové kvalitě](#)

[Fotografie ve webové kvalitě](#)